

Curriculum Vitae - Amy Han QIU

Email: amy.han.qiu@gu.se

[Google scholar](#)

My major interest is **how language is used and responded to in mental health communication**, such as psychotherapy and narratives. A key focus is on how **persuasive strategies** (e.g. metaphors, similes, and specific framings) are used for evocative or informative purposes, and how they are responded to by individuals with varying mental health conditions.

I have experience collecting and analyzing data in real-world settings and psycholinguistic experiments. Drawing on my background in psycholinguistics and mental health communication, my work integrates **linguistic and psychometric data**, using a mix of **qualitative, quantitative, and machine learning methods**.

Current Position

2023 Oct - Postdoctoral Researcher in Computational Linguistics, Department of Philosophy, Linguistics, and Theory of Science, Faculty of Humanities, University of Gothenburg
Participation in projects: *Divergence and Convergence in Dialogue* and *Change is Key!*

Education

2019 - 2023 Ph.D. in Language and Professional Communication, Department of English and Communication, Faculty of Humanities, the Hong Kong Polytechnic University, Hong Kong SAR
2016 - 2019 Master of Arts in English Linguistics and Applied Linguistics (by research), School of English and International Studies, Beijing Foreign Studies University, China
2012 - 2016 Bachelor of Arts in English Education, School of Foreign Languages, Shandong University of Technology, China

Work

2020 - 2021 Research Assistant, Faculty of Humanities, the Hong Kong Polytechnic University
2016 - 2018 Project Assistant (Employee Assistance Program), Easy Psychology (*Yi Xinli*), China
2012 - 2016 Student Assistant Therapist, Center of Mental Health Education and Counselling, Shandong University of Technology, China.

Teaching Experience

2023 Oct - Course Lecturer of Bachelor Programme, University of Gothenburg [LI2010 Lingvistisk metodkurs, LI2030 Semantik II]
2021 - 2022 Teaching Assistant, the Hong Kong Polytechnic University [FH6000 Trends of Applied Language Sciences, ENGL4022 Quantitative Literacy for Language Professionals]
2020 - 2021 Teaching Assistant, the Hong Kong Polytechnic University [ENGL4022 Quantitative Literacy for Language Professionals]
2021 - 2022 Tutor of Linguistic Training and Internship for Gifted Students under the Hong Kong Education Bureau's Gifted Education Fund (GEF) [Academic Writing and Presentation, Research Methods in Applied Linguistics]
2020 - 2020 Tutor of the Hong Kong Polytechnic University Junior Research Mentoring Programme (JRMP) [Academic Writing and Presentation]

Monograph

Qiu, H. (2024). *Metaphors, Trauma and Symptoms: A Mixed-method Analysis*. De Gruyter Mouton.

Journal articles

Qiu, A. H., Howes, C., & Maraev, V. (under review). Metaphoricity, deliberateness, and conversation behaviours.

Qiu, A. H. & Tay, D. (in press). Literal and metaphorical cross-domain mappings: how they are used and responded to in psychotherapy. *Metaphor and Symbol*. <http://dx.doi.org/10.1080/10926488.2025.2456852>

Turnbull, M., Qiu, A. H., Sanderson, A., & Watson, B. (2024). Identity, liminality and emotion: a metaphor-based analysis. *Emotion, Space and Society*, 52, 101017. DOI: 10.1016/j.emospa.2024.101017

Qiu, A. H., Tay, D., & Watson, B. (2024). Metaphorical Language and Psychopathological Symptoms: A Case Study of Trauma Victims' Metaphor Use. *BMC Psychology*. 12, 57. DOI: 10.1186/s40359-023-01492-w

Tay, D. & Qiu, A. H. (2024). Source domain associations as conceptual assemblages in trauma talk – an association rule mining approach. *Metaphor and Symbol*. 39:2, 96-109, DOI: 10.1080/10926488.2023.2300431

Qiu, A. H. & Tay, D. (2023). A mixed-method comparison of therapist and client language across four therapeutic approaches. *Journal of Constructivist Psychology*. DOI: 10.1080/10720537.2021.2021570

Tay, D., & Qiu, A. H. (2022). Modeling Linguistic (A)Synchrony: A Case Study of Therapist–Client Interaction. *Frontiers in Psychology*, 13, 903227. DOI: 10.3389/fpsyg.2022.903227

Qiu, A. H., Watson, B., & Tay, D. (2022). Metaphors and Trauma: An Image Schematic Analysis of Symptom-specific Metaphors. *Lingua*, 103244. DOI: 10.1016/j.lingua.2022.103244.

Conference papers (archival)

Qiu, A. H., Vanzan, V., Soupiona, C., & Howes, C. (2024). Disfluencies in conversation: a comparison of utterances with and without metaphors. In *Proceedings of the 28th Workshop on the Semantics and Pragmatics of Dialogue - Long Paper*. SEMDIAL.

Vanzan, V., Qiu, A. H., Ayub Khan, F., Soupiona, C., & Howes, C. (2024). Emoji-Text Mismatches: Stirring the Pot of Online Conversations. In *Proceedings of the 28th Workshop on the Semantics and Pragmatics of Dialogue – Short Paper*. SEMDIAL.

Book chapters

Qiu, A. H. (accepted). Metaphorical language and psychopathological experiences: a case study of trauma talk. In Kayo Kondo, Sara Vilar-Lluch, Maria Tsimpiri, Taochen Zhou and Andreas Musolff (eds). *Discourses of Inclusive and Exclusionary Health Communication*. Taylor and Francis.

Qiu, A. H. & Tay, D. (2022). The Interaction Between Metaphor Use and Psychological States: a Mixed-method Analysis of Trauma Talk in the Chinese Context. In D. Tay and X. Pan (Eds.), *Data Analytics in Cognitive Linguistics: Method and Case Studies*. (pp. 197-228). Mouton de Gruyter. DOI: 10.1515/9783110687279-008

Edited Volumes

Qiu, A. H., Noble, B., Pagmar, D., Maraev, V., & Ilinykh, N. (Eds.). (2024). *Proceedings of the 2024 CLASP Conference on Multimodality and Interaction in Language Learning*. University of Gothenburg. <https://aclanthology.org/2024.clasp-1/>

Conference Presentations

Qiu, A. H. & Howes, C. (2025). An experimental approach to the effects of irony in conversation. The 8th International Conference on Figurative Thought and Language (FTL 8), University of Klagenfurt, Austria.

Qiu, A. H., Howes, C., & Maraev, V. (2024). Metaphorically speaking: A case study of conversational behavioural patterns in the use of linguistic metaphors. Architectures and Mechanisms for Language Processing (AMLaP) 2024, Edinburgh, Edinburgh, the University of Edinburgh.

Qiu, A. H., Howes, C., & Maraev, V. (2024). Metaphoricity, deliberateness, and conversation behaviours: a case study of behavioral patterns in the use of linguistic metaphors. Poster abstract session, Highlights in the Language Sciences Conference 2024, Nijmegen, Radboud University.

Qiu, A. H. (2024). Literal and metaphorical cross-domain mappings in therapeutic interpretations of transference: usage and response patterns. The 17th conference for the Association for Researching and Applying Metaphor (RaAM), Macerata, Italy.

Qiu, A. H. & Tay, D. (2022). The interaction between metaphor use and psychometric variables: a case study of trauma metaphors about the 2019-2020 Hong Kong social unrest. The 15th conference for the Association for Researching and Applying Metaphor (RaAM), Bialystok, Poland.

Qiu, A. H. & Tay, D. (2022). Language use in Psychotherapy: cross-approach and between-speaker differences in four therapeutic approaches. The 20th International and Interdisciplinary Conference on Communication, Medicine and Ethics (COMET), Hong Kong, China.

Tay, D. & **Qiu, A. H.** (2022). Cluster analytic modeling of linguistic (a)synchrony in psychotherapy. The 20th International and Interdisciplinary Conference on Communication, Medicine and Ethics (COMET), Hong Kong, China.

Qiu, A. H. & Tay, D. (2022). Quantitative patterns of metaphors in the description of trauma. The 17th International Conference on Language and Social Psychology (ICLASP), Hong Kong, China.

Qiu, A. H., & Watson, B. (2021). Metaphors in the description of post-traumatic symptoms. The 14th conference for the Association for Researching and Applying Metaphor (RaAM), Vilnius University, Lithuania.

Qiu, A. H. (2021). The interaction between metaphor use and psychological states: a mix-method analysis of trauma talk in the Chinese context. Postgraduate Research Symposium on Linguistics, Language, and Speech, Hong Kong, China.

Qiu, A. H. & Tay, D. (2020). Psychological transference as metaphor and with metaphor. The 13th Conference for the Association for Researching and Applying Metaphor (RaAM), Hamar, Norway.

Qiu, A. H. (2018). The Mental Legacy of Earthquake: Metaphors of Trauma, Recovery and Post-traumatic Growth. The 10th Conference on the Post-disaster Psychological Aid in Asia, Kyoto, Japan.

Qualifications and Training

2025 Mar - 2025	Foundations of Machine Learning (distance course, in progress), Linköping University
2025	Global Adolescent Health, the University of Melbourne via Coursera
2025	Mental Health Care Fundamentals Specialization (3 courses), MedCerts via Coursera
2024 - 2025	Google Data Advanced Analytics Professional Certificate (in progress, 5 of 7 courses completed), Google via Coursera
2024	#talkmentalillness, University of Colorado Boulder via Coursera
2024	Generative AI Fundamentals Specialization (5 courses), Coursera
2023 - 2024	Pedagogical Development and Interactive Learning (PIL) 101 (4 courses), University of Gothenburg
2023	Data Analysis with R Programming, Google via Coursera
2022	Data Analytics for Applied Language Scientists (with Python programming), the Hong Kong Polytechnic University
2019	Supervision in Designing and Conducting Semi-structured Interviews with Trauma Victims (20 hours), Shandong Education and Psychological Counseling Center
2016 - 2017	The Chinese National Qualification of Psychological Counseling, Level 3, China

Invited Talks

2024	Systematic Language Use as Reflections of Mental Health. Invited talk at the Collaborative Research Centre on Linguistic Creativity in Communication, Bielefeld University, Germany.
2023	Linguistic and behavioral deliberateness in metaphorical meaning-making. Linguistics seminars at the Department of Philosophy, Linguistics, and Theory of Science, the University of Gothenburg.

Professional Service

Conference organization

2025	“Expanding the toolkit: exploring psycholinguistic, quantitative, and computational methods in studying figurativeness” at the 8 th International Conference on Figurative Thought and Language (FTL 8), University of Klagenfurt, Austria, July 9-11, 2025.
2024	Multimodality and Interaction in Language Learning (MILLing), University of Gothenburg, Sweden, October 14-15, 2024.
2024	The Swedish Linguistics Meeting (SLING), University of Gothenburg, Sweden, September 5-6, 2024.
2017	The 9th Conference on the Post-disaster Psychological Aid in Asia. Shandong, China, Sep 13-14.

Journal reviewer

Linguistics: Metaphor and Symbol, Metaphor and the Social World, Philosophical Explorations, Applied Linguistics, Review of Cognitive Linguistics

Health Communication: Health and Social Care in the Community, BMC Medical Education, Scientific Reports

Conference reviewer

2025	The 29th Workshop on the Semantics and Pragmatics of Dialogue (Bialogue)
2024	Multimodality and Interaction in Language Learning (MILLing)
2024	The 28th Workshop on the Semantics and Pragmatics of Dialogue (SemDial)

2024 Communicating Climate Hope (CCH)

Book chapter reviewer

Kayo Kondo, Sara Vilar-Lluch, Maria Tsimpli, Taochen Zhou and Andreas Musolff (eds). *Discourses of Inclusive and Exclusionary Health Communication*. Taylor and Francis.

Membership & Awards

2022 Invited contribution to the Good Teaching and Learning Practices Sharing Platform, the Hong Kong Polytechnic University
2022 The Stephan Evans Best Paper Award, the Hong Kong Polytechnic University
2019 - Member of the International Research Center for Advancement of Healthcare Communication (IRCAHC), the Hong Kong Polytechnic University
2018 National Scholarship for Postgraduate Students, China
2015 National Scholarship for Undergraduate Students, China

Major collaborations

Christine Howes	Psycholinguistic experiment on language use and comprehension in dialogue; University of Gothenburg, Sweden
Nina Tahmasebi	Psycholinguistic experiment on human understanding of word meanings; University of Gothenburg, Sweden
Dennis Tay	NLP and figurative language research in mental health contexts; Nanyang Technological University, Singapore
Bernadette Watson	Social psychological research on mental health communication; Hong Kong Polytechnic University, HKSAR